

# THE WISDOM OF *Laotse*

*Edited and with an Introduction by Lin Yutang*

The complete writings of Laotse, with interpretations by his greatest disciple, Chuangtse, in a companion volume to the Modern Library THE WISDOM OF CONFUCIUS





MODERN LIBRARY BOOKS

THE BEST OF THE WORLD'S BEST BOOKS

\$1.65

a copy

No. 262

## THE WISDOM OF LAOTSE

Edited by LIN YUTANG

For twenty-five centuries Laotse and the principles of Taoism have had an influence on Oriental thought and life second only to Confucianism. This volume of Laotse's complete writings, including the famous Chuangtse interpretations and commentaries, appears in an entirely new translation by Lin Yutang, who also provides an Introduction and many Notes. With its companion volume in the Modern Library, *The Wisdom of Confucius* (No. 7), the teachings of Laotse enrich the Western mind, offering the appealing doctrines of Taoism, so rich in humor, humility and humanity.

LOOK INSIDE JACKET 





# THE WISDOM OF LAOTSE

TRANSLATED, EDITED AND WITH  
AN INTRODUCTION AND NOTES BY

LIN YUTANG

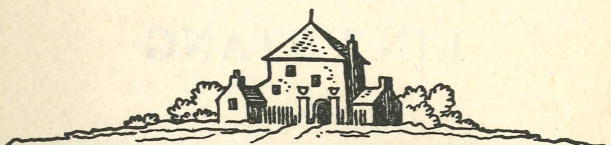


---

THE MODERN LIBRARY · NEW YORK

---

COPYRIGHT, 1948, BY RANDOM HOUSE, INC.



*Random House* IS THE PUBLISHER OF  
THE MODERN LIBRARY

BENNETT A. CERF · DONALD S. KLOPPER · ROBERT K. HAAS

Manufactured in the United States of America

By H. Wolff



## Contents

PRONUNCIATION OF CHINESE NAMES	v
INTRODUCTION	3
PROLEGOMENA BY CHUANGTSE	23
BOOK OF TAO	

*(The chapter headings indicate the text of Laotse;  
section headings indicate selections from Chuangtse.)*

### BOOK I. THE CHARACTER OF TAO

- |  |    |
|--|----|
| 1. ON THE ABSOLUTE TAO   | 41 |
| 1. The Tao that cannot be named, told, or discussed.                                 |    |
| 2. The conditioned and the unconditioned.  |    |
| 3. All things are One. The eye of the senses and the eye of the spirit.              |    |
| 4. The gate to the secret of all life.   |    |
| 2. THE RISE OF RELATIVE OPPOSITES  | 47 |
| 1. The relativity of opposites. The levelling of all things and attributes into One. |    |
| 2. The relativity of all standards. Dependence on subjective viewpoint.              |    |
| 3. The futility of language. On preaching the doctrine without words.                |    |
| 4. The futility of argument.   |    |

3. ACTION WITHOUT DEEDS	56
1. Exalt not the wise. A world of unconscious goodness.	
2. Knowledge is the instrument of contention.	
3. How the increase of knowledge and the teachings of philosophers corrupted the nature of man.	
4. The doctrine of inaction ( <i>laissez-faire</i> , non-interference), seen as a teaching to allow the people to "fulfil peacefully the natural instincts of life."	
4. THE CHARACTER OF TAO	63
1. Tao is like the sea.	
5. NATURE	63
1. Nature is unkind. The Sage is unkind.	
2. Tao is like a bellows.	
6. THE SPIRIT OF THE VALLEY	64
1. The silent beautiful universe. The "root" of all things.	
BOOK II. THE LESSONS OF TAO	
7. LIVING FOR OTHERS	73
1. The impartiality of Tao. Another reason for inaction.	
2. Heaven covers all equally.	
3. The Sage is impartial.	
8. WATER	76
1. Water as the symbol of heavenly virtue.	
2. The Tao of God and the Tao of man.	



9. THE DANGER OF OVERWEENING SUCCESS	79
1. The smugs, the snugs and the hump- back.	
2.-3. The dangers of hoarding wealth.	
4. Inscription on humility.	
5. The story of butcher Yüeh.	
10. EMBRACING THE ONE	83
1. Laotse on mental hygiene.	
2. The sons of Heaven and the sons of men.	
11. THE UTILITY OF NOT-BEING	87
1. The usefulness of not-being.	
2. The use of uselessness.	
3. The comfort of unawareness.	
12. THE SENSES	90
1. The five senses detract from our nature.	
2. Action of the wind on water.	
3. Distractions of the material world.	
13. PRAISE AND BLAME	93
1. Definition of honor and happiness.	
2. Ownership.	
3. The perfect man is selfless.	
4. "Entrusting that which belongs to the universe to the whole universe."	
BOOK III. THE IMITATION OF TAO	
14. PREHISTORIC ORIGINS	101
1.-2.-3. The invisible, inaudible and in- tangible.	
4. The parable of the animals, the wind and the mind.	

15. THE WISE ONES OF OLD	106
1. The demeanor of the pure man.	
2. Confucius on water.	
16. KNOWING THE ETERNAL LAW	109
1. The Sage uses his mind like a mirror.	
2. Calm as a counter-agent against nervousness.	
3. "Returning to the Root." Conversation between General Clouds and the Great Nebulous.	
4. The origin of things and reversion to the grand harmony.	
17. RULERS	114
1. Emperor Yao's teacher.	
2. Emperor Yao's reign.	
3. How man's character declined.	
4. Conversation between Laotse and Yang-tse on the best ruler.	
18. THE DECLINE OF TAO	119
1. On the decline of the great Tao, the doctrine of "humanity" and "justice" arose.	
2. The origin of hypocrisy.	
19. REALIZE THE SIMPLE SELF	119
1. "Opening Trunks."	
2. "Be careful not to interfere with the natural goodness of the heart of man."	
20. THE WORLD AND I	128
1. The demeanor of the man of character.	
2. The common herd of men.	



21. MANIFESTATIONS OF TAO	132
1. Through inaction the heaven becomes clear.	
2. The life-force of perfect Tao.	
3. The character of Tao.	
22. FUTILITY OF CONTENTION	134
1. The utility of futility.	
2. Hunchback Su. The virtue of deformities.	
3. Two useless trees.	
4. The acceptance of conventions.	
23. IDENTIFICATION WITH TAO	140
1. Description of a storm. Music of the earth.	
24. THE DREGS AND TUMORS OF VIRTUE	141
1. Advice against ostentation.	
2. Two barmaids.	
3. "He who reveals himself is not luminous." The definition of "good."	
4. "He who boasts of himself is not given credit."	
25. THE FOUR ETERNAL MODELS	145
1. The mystery of the universe.	
2. Tao is named "Great." The eternal cycles.	
3. Complete, Entire and All.	
BOOK IV. THE SOURCE OF POWER	
26. HEAVINESS AND LIGHTNESS	153
1. No heed to worldly affairs.	
2. On letting one's self run away with desires of the body.	

27. ON STEALING THE LIGHT	156
1. The Sage rejects no person.	
28. KEEPING TO THE FEMALE	160
1. The horse-trainer Polo.	
2. On returning to nature.	
29. WARNING AGAINST INTERFERENCE	164
1. To have territory is to have something great.	
2. Anecdote about Confucius.	
30. WARNING AGAINST THE USE OF FORCE	166
1. The danger of relying on an army.	
31. WEAPONS OF EVIL	167
1. On the emptiness of victory.	
2. The dilemma of war and peace.	
32. TAO IS LIKE THE SEA	172
1. Seek repose in what the human mind cannot know.	
2. "Knowing where to stop." Chuangtse's sayings on the unknowable.	
33. KNOWING ONESELF	176
1. On wealth and poverty.	
2. The skull.	
3. Chuangtse's wife died.	
4. Chuangtse was about to die.	
5. Laotse died.	
6. The conversation of four friends on life and death.	
7. The conversation of three friends on life and death.	



34. THE GREAT TAO FLOWS EVERY- WHERE	186
1. The immanence of Tao.	
2. Tao is everywhere.	
35. THE PEACE OF TAO	188
1. Peace through holding the Tao.	
2. Temper knowledge with mildness	
3. "Applied, its supply never fails,"	
36. THE RHYTHM OF LIFE	191
1. The doctrine of reversion.	
2. To be united is to be parted.	
3. Signs of failure and success.	
37. WORLD PEACE	194
1. The doctrine of inaction and quietude.	
2. "The world arrives at peace of its own accord." The imitation of nature.	
38. DEGENERATION	198
1. The decline of Tao.	
2. The proper place of human institutions.	
3. How Confucian doctrines lead to chaos.	
4. Unconscious goodness.	
39. UNITY THROUGH COMPLEMENTS	204
1. The power of Tao.	
2. The power behind spring and autumn.	
3. How a sage lives in the world.	
40. THE PRINCIPLE OF REVERSION	207
1. Reversion is the action of Tao.	
2. The origin of things. Evolution of being from not-being.	

## BOOK V. THE CONDUCT OF LIFE

- |     |   |     |
|-----|---|-----|
| 41. | QUALITIES OF THE TAOIST   | 211 |
|     | 1. "Sheer white appears like tarnished; great character appears like insufficient."               |     |
| 42. | THE VIOLENT MAN   | 214 |
|     | 1. "Out of Tao, One is born."   |     |
| 43. | THE SOFTEST SUBSTANCE   | 216 |
|     | 1. "That-which-is-without-form penetrates that-which-has-no-crevice." The parable of the butcher. |     |
| 44. | BE CONTENT  | 218 |
|     | 1. Chuangtse was in a park.   |     |
|     | 2. On losing one's real life.   |     |
|     | 3. Confucius received advice from a Taoist.   |     |
|     | 4. Those who understand life.   |     |
|     | 5. Chuangtse refused government office.   |     |
| 45. | CALM QUIETUDE   | 223 |
| 46. | RACING HORSES   | 225 |
|     | 1. The Tit.   |     |
| 47. | PURSUIT OF KNOWLEDGE  | 227 |
|     | 1. Confucius on the "fasting of the heart."   |     |
| 48. | CONQUERING THE WORLD BY IN-ACTION   | 229 |
| 49. | THE PEOPLE'S HEARTS   | 231 |
|     | 1. "The Sage regards the people's opinions and feelings as his own."                              |     |
|     | 2. Following the people.  |     |
| 50. | THE PRESERVING OF LIFE  | 233 |
|     | 1. Life is the companion of death, and death is the beginning of life.                            |     |



2. The agitations of man's soul.
  3. Those who dream of the banquet wake up to lamentation and sorrow.
  4. Human life is short.
  5. Mengsun's death. The self may be a dream.
  6. Chuangtse dreaming of being a butterfly.
  7. Kuangch'engtse on becoming an immortal.
  8. Why the man of Tao is beyond all harm.
- 
- |  |     |
|--|-----|
| 51. THE MYSTIC VIRTUE                                | 242 |
| 52. STEALING THE ABSOLUTE                            | 243 |
| 1. On knowing and not knowing the Oneness of things. |     |
| 2. Tao unifies the parts.                            |     |
| 3. The Sage rests in the solution of things.         |     |
| 53. BRIGANDAGE                                       | 246 |
| 1. Think for the pigs.                               |     |
| 2. On true happiness.                                |     |
| 54. THE INDIVIDUAL AND THE STATE                     | 249 |
| 1. The nine tests of Confucius for judging men.      |     |
| 55. THE CHARACTER OF THE CHILD                       | 252 |
| 1. Wholeness of talent: Ugly T'o                     |     |
| 2. Wholeness of character: The fighting cock.        |     |
| 3. The new-born calf; the art of concentration.      |     |
| 4. The shadow, the body and the spirit.              |     |
| 5. On "Not improving upon life."                     |     |

56. BEYOND HONOR AND DISGRACE 257
1. "He who knows does not speak; he who speaks does not know."
  2. It is difficult not to talk about Tao.
  3. The relativity of knowledge.
  4. The mystic virtue.
  5. "Love and hatred cannot touch him; profit and loss cannot reach him."

BOOK VI. THE THEORY OF  
GOVERNMENT

57. THE ART OF GOVERNMENT 265
1. The bad influence of machines.
  2. Why there are criminals.
58. LAZY GOVERNMENT 266
59. BE SPARING 271
1. "The art of nourishing the spirit."
  2. Perfect talent.
  3. See the Solitary One.
  4. Getting rid of mind and body.
60. RULING A BIG COUNTRY 277
1. "The Sage does no harm to the people."
  2. "The spirits cease to do people harm."
61. BIG AND SMALL COUNTRIES 279
62. THE GOOD MAN'S TREASURE 281
1. Why reject people?
63. DIFFICULT AND EASY 282
1. "Requite evil with virtue."
64. BEGINNING AND END 283
1. "Be careful at the end as at the beginning."
  2. Learning what the multitude have lost.



65.	THE GRAND HARMONY	285
	1. The origin of world chaos.	
	2. The harm done to man's nature by the "sages."	
	3. Prediction of cannibalism. The futility of the Confucian solution.	
	4. Going back to nature. Parable of the sea bird.	
66.	THE LORDS OF THE RAVINES	290
	1. Being like an inferior to people.	
67.	THE THREE TREASURES	291
68.	THE VIRTUE OF NOT-CONTENDING	293
	1. On not fighting.	
69.	CAMOUFLAGE	293
70.	THEY KNOW ME NOT	297
71.	SICK-MINDEDNESS	297
72.	ON PUNISHMENT (1)	299
73.	ON PUNISHMENT (2)	299
74.	ON PUNISHMENT (3)	300
75.	ON PUNISHMENT (4)	302
	1. On valuing life.	

## BOOK VII. APHORISMS

76.	HARD AND SOFT	305
77.	BENDING THE BOW	305
	1. To have enough is good luck.	
78.	NOTHING WEAKER THAN WATER	306
	1. On weakness overcoming strength.	
79.	PEACE SETTLEMENTS	308
	1. On the futility of treaties.	

80. THE SMALL UTOPIA	310
1. The Age of Perfect Character.	
81. THE WAY OF HEAVEN	312
1. True words are not fine-sounding.	
2. He gives to other people.	
3. Where can I find a man who forgets about words?	
IMAGINARY CONVERSATIONS BETWEEN LAOTSE AND CONFUCIUS	314
CONVERSION TABLE OF CHAPTERS IN CHUANGTSE	326